

OBJEDNÁVKA č.

23/600/06128

Ze dne: 1. 12. 2023

## Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 71214011

## Dodavatel:

Channel Crossings s.r.o.

Thámová 681/32

186 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 27129390

## Místo dodání:

GŘC, Budějovická 7, Praha 4

## Termín dodání:

Překladačské služby. 15.12.2023

**Předmět objednávky:** Soudní překlad z AJ do CZ a nesoudní překlady z CZ do BG, CZ do RO a CZ do PL. Dle uzavřené smlouvy o poskytování překladačských služeb s Channel Crossings s.r.o. č. 19/600/0431, Záznam - Z č. 2360000530.

Uvedená cena v tabulce je pouze orientační a vztahuje se k odhadovanému počtu NS přeloženého textu. Konečná částka za objednané překlady bude stanovena na základě skutečného počtu NS přeloženého textu.

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK bez DPH
Nesoudní překlad z CZ do BG dle č.j.: 53374-3/2023 + 52646-4/2023, cena za NS: 500,- Kč	N	500,00	5,00	3 025,00	2 500,00
Nesoudní překlad z CZ do RO dle č.j.: 54000-3/2023 + 52197-4/2023, cena za NS: 570,- Kč	N	570,00	10,00	6 897,00	5 700,00
Nesoudní překlad z CZ do PL dle č.j.: 55117/2023, cena za NS: 500,- Kč	N	500,00	5,00	3 025,00	2 500,00
Soudní překlad z AJ do CZ dle č.j.: 29870-8/2023, cena za NS: 510,- Kč	N	510,00	50,00	30 855,00	25 500,00

## Celkem:

43 802,00

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“  
Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.  
Děkujeme

Žádáme o zaslání akceptace objednávky zveřejňované dle zák. č. 340/2015 Sb. (kopie objednávky s razítkem, podpisem a datem akceptace - týká se objednávek nad 50 tis. Kč bez DPH!). Děkujeme

Akceptaci zašlete na adresu: [REDACTED]

## Poznámka:

Objednávku schválil  
příkazce operace:

01.12.2023 [redacted]

01.12.2023

Datum

Podpis

Akceptace:

01.12.23

Datum

Podpis

Objednávku vystavil: 1. 12. 2023

tel.:

Objednávku vyřizuje: 01.12.2023

tel.: